

Co se vlastně děje v SAINT?

Vedoucí pracovníci s rozhodovacími pravomocemi sdružení SAINT formulovali ve dnech 16./17. května 2007 v obci Neusiedl am See/Rakousko konkrétní očekávání pro budoucnost společenství SAMARITAN INTERNATIONAL e.V.

S cílem jejich naplnění se mimořádné shromáždění členů 6. září 2008 dohodlo na provedení některých rozhodujících změn. Společenství SAINT tak získalo na základě nového příspěvkového systému solidní finanční základnu nejen pro práci generálního sekretariátu, ale i pro budoucí akce SAINT-Contest (2. soutěž mládeže v poskytování první pomoci probíhala paralelně úspěšně v Meranu/Jižní Tyrolsko) a podporu projektů společenství SAINT. První krok ve směru výraznější přítomnosti u evropských institucí v Bruselu byl učiněn uzavřením spolupráce s evropskou sítí SOLIDAR, která zahrnuje více než 30 nevládních organizací.

I na praktické úrovni bylo projednáno mnoho nových projektů.

Na základě stálé pracovní skupiny „SAINT-AID“ (Assistance in Disaster) tak byly vypracovány společné rámcové podmínky v ASB Rakousko, ASSR Slovensko, organizace Weißes Kreuz Südtirol z Jižního Tyrolska a ASB Německo k vytvoření první záchranné skupiny pod názvem „FAST (First Assistance Samaritan Team)“ nebo byly připraveny personální zdroje, které se v rámci přípravy na budoucí možný společný zásah v oblastech postižených

katastrofami již zúčastnily



společného cvičení.

Na základě pozitivní zkušenosti ze součinnosti záchranných sil z několika členských sdružení SAINT při velkých akcích v rámci fotbalového mistrovství světa v Německu 2006 a letošního mistrovství Evropy v Rakousku a Švýcarsku vytvořila stálá pracovní skupina SAINT „Rescue Service“ jednotné standardy pro budoucí společné zásahy zdravotní služby na velkých akcích. Patří k tomu i rady k lepšímu jazykovému dorozumění s pacienty na mezinárodních akcích.

Výměna zkušeností a vývoj společných standardů probíhá nejen v rámci stálých pracovních skupin SAINT. Z důvodu zlepšení vnímání společenství SAINT veřejností a členskými sdruženími proběhlo v září roku 2008 v německém Kolíně první setkání „osob odpovědných ve členských sdruženích za public relation“. Účastníci se shodli na důležitosti posilování paralelní komunikace na úrovni styku členských svazů s místní veřejností v

rámci jednotlivých „značek“ členských svazů společenství SAINT a vytvoření jednotné „značky“ SAINT ve smyslu pravidel „Co-Branding“. V členských svazech musí být posíleno i vystupování společenství SAINT na veřejnosti na místní úrovni. V listopadu tohoto roku proběhne v německém Kolíně další výměna zkušeností mezi členskými svazy SAINT na téma nouzové volání z domova / pomoc seniorů.

O všech pracovních výsledcích a o novinkách z členských svazů a Evropské unie informoval generální sekretariát v devíti jazycích ve zpravodaji „SAINT-direct“, ve dvoujazyčném informačním mailu „SAINT-News“ a rovněž na dvoujazyčné internetové stránce www.samaritan.info až na úroveň členských svazů. K interní komunikaci a informaci pracovníků grémií a projektů SAINT v rámci členských svazů je navíc využíván intranet „SAINT-Intern“ a interní e-mailová služba „SAINT-Intern-Report“.

Tento stručný průřez z činnosti v rámci společenství SAINT ukazuje rozmanitost výzev, ale také pracovní strukturu a možnosti řešení, jejichž pomocí SAINT umožňuje další vývoj společných aktivit v rámci praktického využití pro jednotlivé členské svazy.

Heribert Röhrig
Generální sekretář

OBSAH:

WK jižní Tyrolsko

Učíme se s MINI ANNE 2

Použití mob.tel. - první pomoc dětem 2

ASBÖ Rakousko

Mob.tel. pomáhá při první pomoci 2

Projekty a partneři 3

Práce mládeže SAINT

6. výměna mládeže v Litvě 3

Studijní cesta ASJ do Maďarska 3

SAINT-AG „Mezinárodní mládež“ 3

Novinky z Evropy 3

Práce dobrovolníků 4

Peníze na sociální podporu 4

Termíny 4

Impresum 4

Příloha: 2. SAINT-Contest 2008

Zachranovat a Pomahat

Zemský záchranný sbor Bílý kříž z Jižního Tyrolska: MINI ANNE

Organizace Bílý kříž (WK) klade již řadu let důraz na dobrých znalostech první pomoci na základních, středních a vyšších školách. Byly zahájeny četné iniciativy, jako je multiplikační školení pro školitele nebo vzdělávání školní zdravotnické služby. Tato školení jsou nabízena kontinuálně.



Z podnětu prezidenta organizace Bílý kříž, Dr. Georga Rammlmaira, používá spolek moderní výrobek s novou metodikou, který umožní žákům poskytnout okamžitá život zachraňující opatření: Projekt MINI ANNE existuje v Dánsku již od roku 2004 a byl doposud úspěšně využit pro 220 000 školáků. Projekt Mini Anne znamená personalizovanou výuku algoritmů v rámci oživování umělým dýcháním a masáže srdce. Tzv. Kit sestává z učebního komplexu, který umožňuje na základě kontroly vitálních funkcí provedení nácviku umělého dýchání a masáže srdce, a z média DVD v příslušné jazykové mutaci.



Z celkem 20 000 kitů je 17 000 vyrobeno v německém a 3000 v italském jazyce. Projekt je koncipován na pět školních let. V následujícím roce bude provedeno školení školícího personálu tak, aby mohl kurs první pomoci v rámci projektu MINI ANNE zahájen již od školního roku 2009/2010 pro školáky ve věku od 11 do 14 let.



Každoročně umírají v jižním Tyrolsku lidé na následky tak zvané náhlé srdeční příhody (zástava srdce). Znalosti o akutním selhání srdce jsou proto velice důležité.

Projekt MINI ANNE je dobrým opatřením k tomu, aby byl proškolen vysoký počet osob a současně je tak umožněno šíření těchto znalostí do rodin a mezi přáteli (efekt multiplikace).

Autor: Marco Comploi, školitel organizace WK (text byl redakčně zkrácen)

Použití mobilního telefonu pro první pomoc dítěti

Zemský záchranný sbor Bílý kříž opět poskytl bezplatně novou mobilní službu „WK - první pomoc pro dítě“: Tento software pomáhá udržovat získané znalosti o první pomoci dětem a kojencům, a tím i zachování bdělosti.

Mnohé dětské úrazy se stávají v domácnosti, při hrách, ve škole nebo při sportu. Správná první pomoc je snadnou možností, jak zabránit těžkým následkům, zmírnit bolest a působí na dítě uklidňujícím dojmem. V dubnu 2007 představila organizace Bílý kříž verzi této aplikace pro první pomoc dospělým, doposud byl tento software stažen ze stránek organizace Bílý kříž 6560 x.

První pomoc pro kojence a děti se liší v jednotlivých oblastech velmi výrazně od první pomoci pro dospělé osoby. V neposlední řadě také z důvodu velmi emotivní reakce ošetřující osoby. Z tohoto důvodu nabízí zemský záchranný sbor Bílý kříž především osobám, které jsou denně v kontaktu s dětmi, a to bezplatně ke stažení tento software do mobilního telefonu. Program zahrnuje velké množství obrázků. Tato aplikace byla spolu s vypracována ve spolupráci s komunikační společností Freigeist GmbH v Bozen a je založena na mezinárodních směrnicích italské společnosti pro první pomoc Italian Resuscitation Council (IRC) a italské pediatrické společnosti SIMEUP.



Jak si mohu program stáhnout?

Z vlastního počítače na domovské stránce organizace Bílý kříž www.wk-cb.bz.it nebo přímo na vlastní platformě www.erste-hilfe-plattform.info (nebo také pomocí domény www.first-aid-plattform.info). Zde naleznete návody k použití a seznamy podporovaných mobilních telefonů.

Kontakt na autora obou článků: Dr. Prisca Prugger, Landesrettungsverein Weißes Kreuz, PR, tel.: +39/0471/444-393; Fax: -374; E-Mail: presse@wk-cb.bz.it. Die Homepage mit aktuellen Meldungen finden Sie unter www.wk-cb.bz.it.

ASBÖ Rakousko: Rakouské mobily pomáhají při první pomoci

Aplikace „Samariter“: Kompaktní návody pro poskytovatele první pomoci formou aplikací na mobilní telefon k volnému stažení!

Lyžování, turistika nebo procházky přírodou a další volnočasové aktivity se těší velké oblibě. Ale co dělat, když se stane nehoda a každá informace, kterou si člověk zapamatoval z kdysi absolvovaných kurzů první pomoci je vzácná a dávno zapomenutá? Co dělat, když nás svírá strach, že bychom třeba mohli udělat něco špatně?

Co nejrychlejší poskytnutí první pomoci může být životně důležitou otázkou. A přesto jen 28 procent obyvatel by dokázalo v nouzové situaci pomoci, jak ukazuje studie institutu pro výzkum veřejného mínění „market“. Většina má jednoznačný strach z toho, že "udělá něco špatně". Polovičaté vědomosti, pochybnosti o sobě samém a následná zanedbaná první pomoc mohou v nejhrošším případě stát lidský život!



Z tohoto důvodu nabízí rakouský svaz samaritánů Arbeiter-Samariter-Bund v podobě aplikace "Samariter" novou a moderní službu pro uživatele mobilních telefonů: Snadný, srozumitelný a obrázky doplněný návod na poskytnutí první pomoci v nouzových případech můžete stáhnout přímo na mobilní telefon. Po stažení aplikace máte informace uloženy v paměti mobilního telefonu na trvalo, a tím jste i nezávislí na kvalitě aktuálního připojení k síti mobilního operátora. Nezáleží

na tom, zda se jedná o infarkt nebo nehodu při sportu a v dopravě: Mobilní telefon pomůže poskytovateli první pomoc pomocí kompaktních a přesných instrukcí a pomůže tak k záchraně života.

Bližší informace: www.dersamariter.at.

Martina Vitek, Leitung Presse und Öffentlichkeitsarbeit

Kontakt: Mag. Martina Vitek, Leitung Presse und Öffentlichkeitsarbeit, Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, Hollergasse 2 – 6, 1150 Wien, tel.: +43/1/89145-227, Fax: +43/1/89145-99227, Mobil: +43/664/3582386,

E-mail: martina.vitek@samariterbund.net, web: www.samariterbund.net

Projekty a Partneri

Německý svaz samaritanů ASB Deutschland a Ukrajinský svaz samaritanů: Pečovatelské centrum a pečovatelská služba pro spádovou oblast Charkov, Ukrajina



FONDS ERINNERUNG UND ZUKUNFT
der Stiftung
Erinnerung, Verantwortung und Zukunft

V návaznosti na zkušenosti ze západoukrajinského města Černovice vybudoval svaz ASB Deutschland spolu se svazem ukrajinských samaritanů v oblasti Charkova (severovýchodní Ukrajina) pečovatelské centrum s mobilní pečovatelskou službou. V rámci projektu nabízejí dva týmy pečovateli péči 70 v minulosti nuceně nasazeným osobám a největším vězňům z koncentračních táborů domácí péči. Podporu jim přitom poskytují studenti lékařské vysoké školy z Charkova a mezinárodní dobrovolníci v rámci akce pro oběti apod. V první fázi projektu bylo provedeno školení personálu místních pečovateli německými odborníky v souladu s moderními metodami pečovatelské praxe a sociálních služeb. Jednou měsíčně nabízí školená osoba odborné kurzy základní péče pro 10-12 posluchačů. Průběh školení byl koncipován německými experty. Nadace "Paměť, odpovědnost a budoucnost" pomáhá pokrývat náklady na personál a běžné náklady v úvodní fázi po dobu 36 měsíců.

Další informace: Alexander Mauz, Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V., Bundesverband, Sülzburgerstraße 140, 50937 Köln, Tel.: +49(0)221/47605-326, fax: -488, E-Mail: a.mauz@asb.de

Polský svaz samaritanů (SFOP):

Projekt „Zahrada snů“

V září roku 2008 založili dobrovolníci z Německa, Ruska, Rumunska a Polska spolu s žáky vyšší školy v Zakliczyně, zástupci společnosti METRO AG a zaměstnanci polského svazu samaritanů ze Zakliczyna tzv. „Zahrada snů“ pro seniory v „Domě jasného

podzimu“. Byly namontovány a natřeny zahradní lavičky, postaveny zahradní stoly a ploty a byla provedena údržba zeleně a stromů.. Po dvou dnech intenzivní práce proběhlo slavnostní otevření zahrady mj. za přítomnosti takových hostů, jakými byli vedoucí oddělení pro mezinárodní personální rozvoj společnosti METRO AG a paní Elzbiety Rupala z německého svazu samaritanů Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland. Zahrada snů má sloužit k terapii a rekreaci obyvatel. Seniori poděkovali suvenýry a chlebem, který sami upekli.

Další informace: Barbara Smistek, Samarytanska Federacja Organizacji Pozarządowych (SFOP), ul. Rynek 1, P-32-840 Zakliczyn, Tel./Fax: +48/14/6652095, Tel./Fax: +48/14/6653631, E-Mail: sfop@sfop.org.pl, www.sfop.org.pl

Mladez Mezinarodne

Krajské sdružení německý samaritanů ASB Kreisverband Ost-Vorpommern a Lituvos - Samarieciu – Bendrija Jurbarkas z Litvy: 6. Mezinárodní setkání mládeže Německo – Litva

Mezinárodní setkání mládeže přispívá k zintenzivnění spolupráce svazů samaritanů a upevnění jejich partnerství v Evropě. Úkolem je ukázat mládeži jiné země s jinými tradicemi, jiný životní styl, jiné kultury a jinou historii, ale také probudit zájem o sociální angažovanost. V rámci letošní letní prázdninové akce vycestovalo 12 mladých litevců ve věku 14 až 19 let spolu s vychovateli a tlumočníci do Anklamu a setkali se zde s různými skupinami mládeže, které navštěvují jednotlivá zařízení pro děti a mládež.



I tentokrát zde byl nachystán program s četnými typickými prázdninovými a volnočasovými aktivitami, jako jsou výlety do středověkého centra nebo ke vikingským hrobům, ale také akce, které mají zprostředkovat mladým lidem práci ASB, jako jsou návštěvy dětského denního stacionáře nebo centra volného času.

Kontaktní osoba: S. Hannemann, Bereichsleiterin Jugend/Soziales, ASB Kreisverband Ostvorpommern e.V., Kreisgeschäftsstelle, Samariterstr. 7, 17389 Anklam, Tel.: +49/3971/2421-0, Fax: +49/3971/2421-15, E-Mail: hannemann@asb-ovp.de

Studijní cesta ASJ do Maďarska: „Budapešť z kulturního a sociálního hlediska“/návštěva kontaktního místa USB

Od 26.7. do 2.8.2008 proběhla studijní cesta mládežnického oddělení ASB Deutschland do maďarské Budapešti. Cestu organizovalo německé centrum pro mezinárodní vzdělávání a setkávání Účastníci navštívili zařízení pro veřejnou a klubovou práci s mládeží, jako je např. národní informační centrum pro mládež nebo se seznámili s projekty prevence drogové závislosti. Hlavním bodem potom bylo setkání s členy maďarského svazu samaritanů USB, kde mohli účastníci získat přehled o praktické činnosti USB.

Pracovní skupina SAINT „Mezinárodní mládež“: Setkání v rámci akce 2. SAINT-Contest, plánované od 4. do 7. září 2008 v Meranu

Zástupce šesti členských států společenství SAINT se setkali v rámci soutěže mládeže v poskytování první pomoci a diskutovali o budoucí spolupráci členských sdružení SAINT v oblasti práce s mládeží. Hostem byl generální sekretář SAINT pan Heribert Röhrig. Účastníci z Rakouska, Maďarska, Litvy, Norska, Jižního Tyrolska a Německa se vzájemně seznámili během jednání se strukturou a aktivitami příslušných členských svazů a jejich zdrojů v oblasti práce s mládeží. Návrhy na společné aktivity, jako je např. seznamovací tábor nebo bilaterální výměna mládeže byly nyní představeny grémiím členských svazů. Myšlenka vzájemného budoucího setkávání v rámci probíhajících akcí byla přijata velmi kladně: Následující jednání pracovní skupiny „Mezinárodní mládež“ má proběhnout v rámci 6. fóra SAINT v září roku 2009 v Hanau.

Protokol jednání je uložen na heslem chráněných stránkách SAINT-Intern v rubrice Jugend (mládež) / pravý box AG Jugend International / dosavadní jednání nebo je k vyzvednutí přímo u pana Alexandera Bühlera.

Kontakt na autora obou článků:

Alexander Bühler,, ASJ Deutschland, Tel.: +49/221/47605-209, Fax: +49/221/47605-213, a.buehler@asb.de.

Novinky z Evropy



Mobilita mladých dobrovolníků

V rámci sociální agendy podala Evropská komise dne 02.07.08 návrh na doporučení Radě Evropy, umožnit evropskou mobilitu mladých dobrovolníků. Mladým lidem má být vytvořeno více možností k aktivitě v rámci dobrovolné činnosti v ostatních členských zemích. Z tohoto důvodu má být zlepšena spolupráce národních struktur pro práci dobrovolníků, které jsou v

některých zemích spíše organizovány státem, zatímco v jiných zemích jsou především předmětem činnosti nevládních organizací.

Návrh na evropskou mobilitu mladých dobrovolníků naleznete na stránkách http://ec.europa.eu/youth/news/news1103_en.htm, Další informace na <http://europa.eu/rapid/pressReleases.Action.do?reference=IP/08/1098&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=fr>.



Zpráva komise sociální situaci v Evropě 2007

Komise EU zveřejnila předběžnou zprávu o sociální situaci v Evropě v roce 2007. Cílem zprávy je přispět na základě klíčových indikátorů a provedených analýz k veřejné debatě o sociální politice.

Další informace o zprávě komise na <http://europa.eu/rapid/pressReleases.Action.do?reference=MEMO/08/326&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>.

Dobrovolníci

Výměna odborníků: Dvě Litevky v Brémách

Transfer know-how a výměna vědomostí jsou důležitými klíčovými slovy v naší společnosti. Sama o sobě nevzbuzují na první pohled dojem zábavy a společného setkávání. Litevky Alda a Liga



mají teď zcela praktickou zkušenost, že možné je obojí. V červnu tohoto roku zavítaly v rámci krátkodobé praxe odborných pracovníků na jeden týden do ASB Brémy, aby zde získaly podněty k vlastní práci doma a na druhé straně informovaly německé kolegyně a kolegy o své působnosti. Alda pracuje v Rize v domově důchodců, který spravuje litevský svaz samaritanů. V Německu ji fascinovala nabídka služeb pro nemocné pacienty s demencí a pomoc při práci použitím speciálních počítačových programů. „Byli jsme se podívat

v Demenzcafé v Osterdeichu. Spolu s pacienty jsme zde zpívali a poslechli jsme si povídky, předčítané pečovatelkou Gabrielou. Seznámila jsem se také s jedním počítačovým programem. Kromě toho jsem navštívila „Akční dny domácích pečovatelů“ na univerzitě v Brémách. „Celý den jsem doprovázela pečovatelku Marinu k desíti pacientům domů. Byla to skutečně vynikající zkušenost.“ Pracovištěm Ligy je Krajské centrum pro ženy a děti v Rize, které sídlí ve velkém renovovaném domě. V Brémách se seznámila s průběhem pomoci dětem a mládeži v rámci ASB Brémy, a zde potom především s oblastí péče v rámci celodenní školy.

Spolkový svaz samaritanů ASB by chtěl tuto nabídku v příštích letech dále rozšířit a nabídnout zaměstnancům ve svazech ASB možnost prožít pracovní den u dalších evropských samaritánských organizací.

Kontaktní osoba: Doris Siebolds, Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V., Tel.: +49/(0)221/47605-374, Fax: -495, E-Mail: d.siebolds@asb.de.

Peníze na sociální věci

Úspěšný online fundraising: Fakta a trendy podle britské studie

Jak se dá využít internet při fundraisingu? Po deseti letech zkušeností s online fundraisingem vydává britská studie svá fakta a trendy.

K nejdůležitějším poznatkům patří: Online fundraising je efektivní. Z každé vynaložené britské libry bylo na internetu průměrně získáno průměrně deset liber z internetových darů.

Přesto je ovšem příspěvek online fundraisingu v rámci celkových příjmů u britských organizací průměrně o dvě procenta nižší.

Není se čemu divit: Čím větší je organizace, tím větší jsou rozpočty a příjmy, o to diferencovaněji je využíván internet.

Naproti tomu vznikají u všech organizací stejné problémy: Nekvalifikovaný personál, nedostatečný rozpočet, nesymetrický průběh a chybějící integrace do marketingové struktury.

To jsou největší překážky úspěchu. Autoři studie vidí pět významných trendů, které je nezbytné pro úspěch online vzít v úvahu.

Vlastní historie má značný emoční potenciál. Blogy a nástroje umožňují využívat tuto historii na internetu autenticky, aktuálně a úspěšně.

Internet musí být využíván k účasti, angažovanosti a aktivaci ve smyslu budování

vztahů. Ve druhém kroku je otázka poskytnutí podpory mnohem slibnější.

Komunikace neprobíhá pouze na vlastních internetových stránkách, ale i v komunikačních sítích, jako jsou MySpace, Facebook a jiné, které jsou zajímavé z hlediska budování skupin zájemců a je vhodné je využívat.

Integrace systému online fundraisingu do celkové koncepce (právě tak i integrace marketingu, práce dobrovolníků apod.) má pro úspěch rozhodující význam.

Je nezbytné využívat nové cesty pro další příjmy: eBay, partnerství a eCommerce nabízejí nové možnosti získání dalších příjmů.

Zkušenosti jsou jasné: Na internetu se daří spíše budování komunit a podpůrných skupin než přímému žádání o příspěvky. Online fundraising má vlastní pravidla, která se liší od přímého marketingu s klasickou výměnou mailů. Kdo dokáže tuto charakteristiku vzít v úvahu, bude brzy úspěšný.

Plné znění studie je zdarma na internetu na stránkách www.nfpsynergy.net/freereports.

Kontakt: Matthias Renner, Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland e.V., tel. +49(0)221/47605-476, e-mail: m.renner@asb.de.

Termíny

6. Int. Samaritan-Forum

11. 11. až 13. září 2009 v Hanau/Německo

Informace naleznete na internetové stránce sdružení SAINT www.samaritan.info, pravý box fóra SAINT!

IMPRESSUM

SAINT-direct č. 40/2008
Časopis o školení první pomoci, záchranné službě, ochraně před katastrofami a humanitární pomoci v zahraničí
Vydání: prosinec 2008
Vydavatel:
Generální sekretariát SAINT,
Sülzburgstr. 140, D-50937 Köln
Tel: +49 (0) 221/47605-338
Fax: +49 (0) 221/47605-495
E-Mail: saint@asb.de
Odpovědná osoba: Heribert Röhrig
Redakce: Simone Michalowski

Asociace Samaritan International (SAINT) e.V. je unie evropských organizací samaritanů: Arbeiter-Samariter-Bund-Deutschland, Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, ASF-Dansk Folkehjaelp, Asociace Samaritanů České republiky, Asociácia Samritánov Slovenskej Republiky, Fédération des Secouristes Français-Croix Blanche, Landesrettungsverein Weißes Kreuz Südtirol, Lietuvos Samarieciu Bendrija, Norsk Folkehjelp, Országos Szamaritanus Társaság Szövetsége, Rigas Samariescu Apvieniba, Samarytanska Federacija Organizacij Pozarazodowych, Spilka Samaritan Ukraini. Časopis SAINT-direct je vydáván v dánštině, němčině, angličtině, francouzštině, litevštině, polštině, češtině, ukrajinštině a maďarštině.